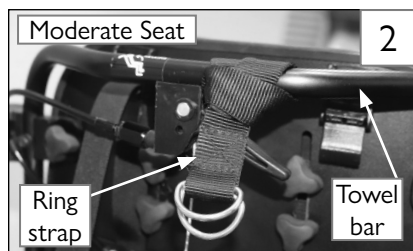




VOYAGE QUICK-RELEASE SEATING SYSTEM TETHER

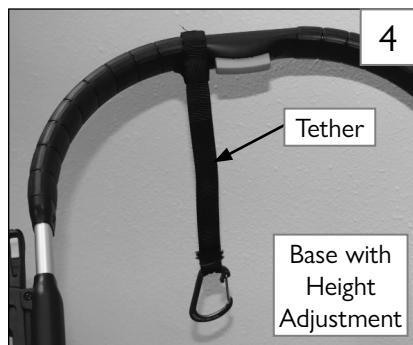
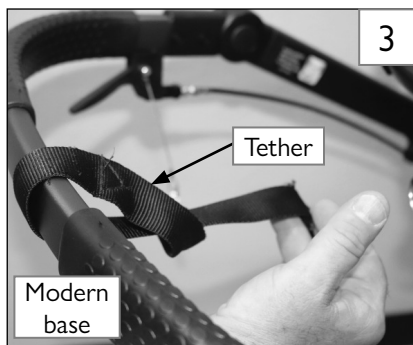
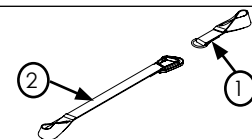


Please read these instructions carefully before use. Failure to understand and follow instructions may result in injury to technician and/or end user and may void the warranty. If you have any questions call Sunrise Medical Technical Support at +1 (800) 333-4000.



Parts included:

1. Ring strap
2. Quick-release tether



A. ATTACH RING STRAP TO SEATING SYSTEM TOWEL BAR 1 2

Note: If system is fitted with transit strap (Fig. 7, Fig. 8), skip step and proceed to step B.

1. From the top of the towel bar, loop strap around towel bar and pull ring through loop until the strap is snug around the bar as shown (Fig 1). Ensure strap is relatively centered on the towel bar and does not interfere with recline levers.

B. ATTACH QUICK-RELEASE TETHER TO PUSH HANDLE OF BASE FRAME 3 4

1. From the top of the base frame, loop strap around push handle and pull carabiner through loop until the strap is snug around the push handle, as shown (Fig 3). Ensure strap is relatively centered on the push handle and does not interfere with height adjustment of the push handle (Fig 4).

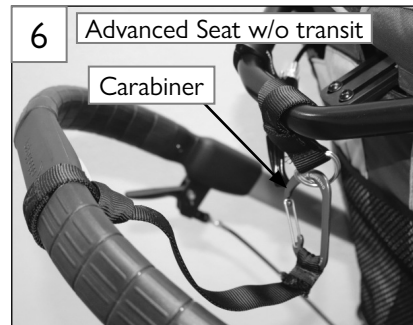
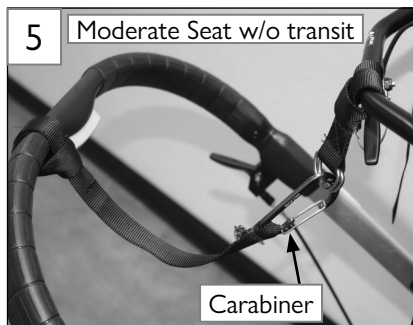
NOTE: Once steps A and B are completed, they will not need to be repeated in order to use the seating system tether. Steps C and D must be repeated each time you remove and reattach the seating system.

C. ATTACH SEATING SYSTEM TO BASE

1. Ensure seating system is properly installed on stroller base before proceeding to step D.

NOTE: Refer to the owner's manual for seat installation and removal instructions.

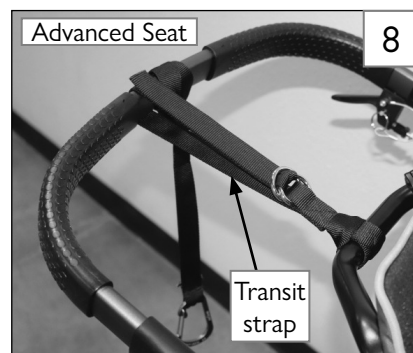
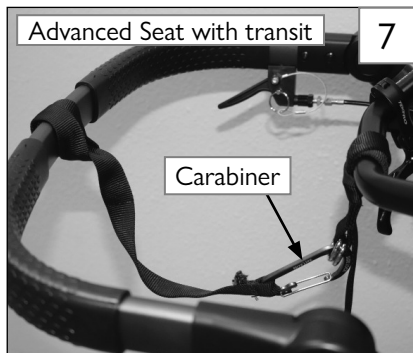
D. CONNECT TETHER STRAP TO RING STRAP 5 6 7 8



1. Connect the tether strap to the ring strap or existing transit D-rings using carabiner, as shown (Fig 3 - Fig 5). Ensure carabiner gate is fully closed.

2. System is now ready to use.

Note: Carabiner must be unclipped from ring strap before removing seat from base.



⚠ WARNING!

1. When chair is in the forward-facing configuration, seating tether is ALWAYS required.
2. The seating tether IS NOT a replacement for the factory-installed transit strap. For all transit situations you must use the transit strap provided with your device (as shown in Fig 8). It secures the seating shell to the rear frame. Refer to the owner's manual for instructions for use.

⚠ DEALER/TECHNICIAN WARNING

Attention dealers and qualified technicians, do not operate or service this wheelchair without first reading the owners manual. If you do not understand the instructions and warnings in the owners manual please contact the Sunrise Medical Technical Service Department before operating and/or servicing the Zippie wheelchair. Failure to do so may result in damage and/or injury.

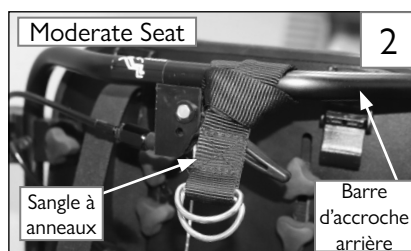
Find more information and important warnings see the wheelchair owner's manual or at: www.SunriseMedical.com.



ATTACHE DU SYSTÈME D'ASSISE À LIBÉRATION RAPIDE VOYAGE

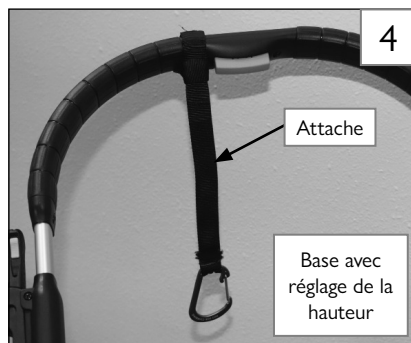
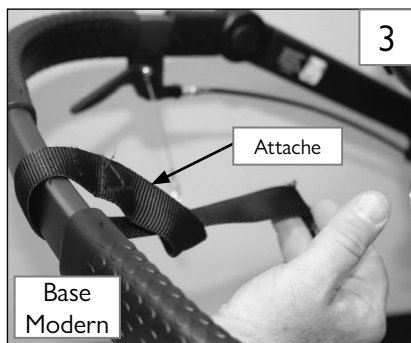
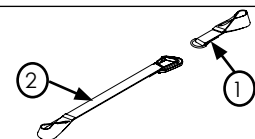


Veillez lire attentivement ces instructions avant toute utilisation. La mauvaise compréhension ou le non-respect de ces instructions pourrait blesser le technicien et/ou l'utilisateur final et annuler la garantie. Pour toute question, appelez l'assistance technique de Sunrise Medical au +1(800) 333-4000.



Éléments inclus:

1. Sangle à anneaux
2. Attache à libération rapide



A. FIXATION DE LA SANGLE À ANNEAUX À LA BARRE D'ACCROCHE ARRIÈRE

1 2

DU SYSTÈME D'ASSISE

Remarque : si le système est équipé de sangles de transit (Fig. 7, Fig. 8), passez cette étape et allez à l'étape B.

1. Faites une boucle avec la sangle autour de la poignée-poussoir, par le dessus, et tirez l'anneau dans la boucle jusqu'à ce que la sangle soit bien ajustée autour de la poignée, comme illustré (Fig. 1). Assurez-vous que la sangle est relativement centrée sur la barre d'accroche arrière et qu'elle ne gêne pas les leviers inclinés.

B. FIXATION DE L'ATTACHE À LIBÉRATION RAPIDE SUR LA POIGNÉE-POUSOIR DU CADRE DE BASE

3 4

1. Faites une boucle avec la sangle autour de la barre d'accroche arrière, à partir du cadre de base, et tirez le mousqueton dans la boucle jusqu'à ce que la sangle soit bien ajustée autour de la barre, comme illustré (Fig. 3). Assurez-vous que la sangle est relativement centrée sur la poignée-poussoir et qu'elle ne gêne pas le réglage en hauteur de la poignée-poussoir (Fig. 4).

REMARQUE : une fois les étapes A et B terminées, elles ne devront plus être répétées pour pouvoir utiliser l'attache du système d'assise. Les étapes C et D devront être répétées chaque fois que vous retirerez et réattacherez le système d'assise.

C. FIXATION DU SYSTÈME D'ASSISE À LA BASE

1. Vérifiez que le système d'assise est correctement installé sur la base de la poussette avant de passer à l'étape D. REMARQUE : consultez les instructions du manuel d'utilisation pour installer et retirer le siège.

D. RACCORDEMENT DE LA SANGLE DE L'ATTACHE À LA SANGLE À ANNEAUX

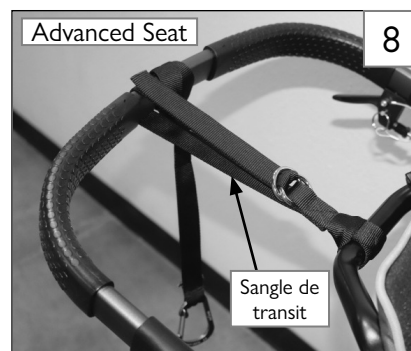
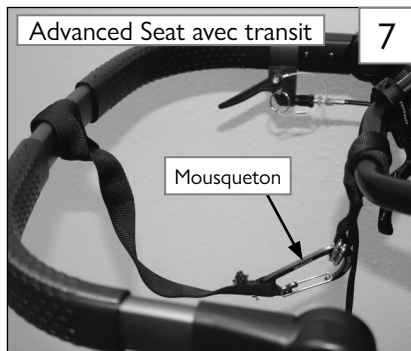
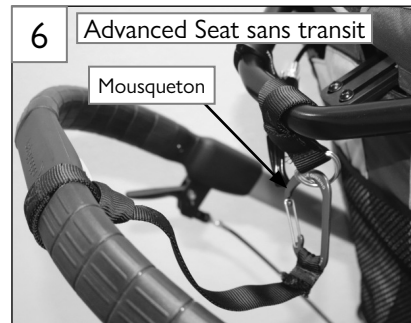
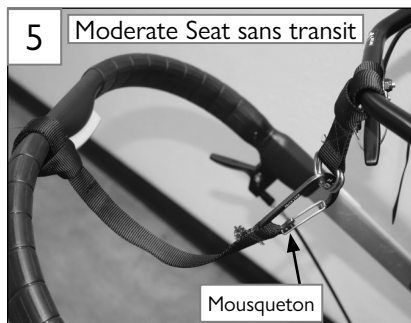
5 6 7 8

1. Raccordez la sangle de l'attache à la sangle à anneaux ou aux anneaux en D de transit à l'aide du mousqueton, comme illustré (Fig. 3 à Fig. 5). Vérifiez que le système d'ouverture du mousqueton est bien fermé.
2. Le système est maintenant prêt à être utilisé. Remarque : déclipsiez le mousqueton de la sangle à anneaux avant de retirer le siège de sa base.



AVERTISSEMENT !

1. Lorsque le fauteuil est orienté vers l'avant, l'attache de l'assise est OBLIGATOIRE.
2. L'attache de l'assise NE REMPLACE PAS la sangle de transit installée d'usine. Pour toutes les situations de transit, vous devez utiliser la sangle de transit fournie avec votre produit (comme illustré à la Fig. 8). Elle permet de maintenir la coque du siège sur le cadre arrière. Consultez les instructions du manuel d'utilisation.



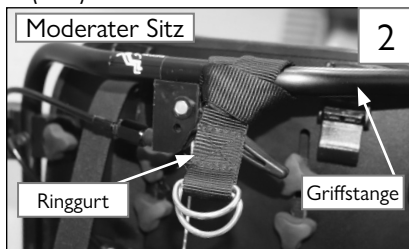
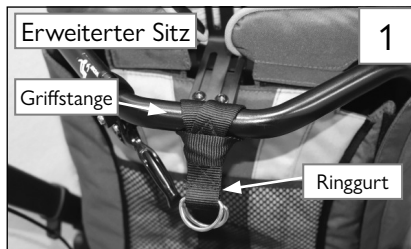
AVERTISSEMENT POUR LE DISTRIBUTEUR/TECHNICIEN

Aux distributeurs et techniciens qualifiés : ne mettez pas en service ni ne réparez ce fauteuil roulant sans avoir d'abord lu le manuel d'utilisation. Si vous ne comprenez pas les instructions et les avertissements du manuel d'utilisation, veuillez contacter l'assistance technique de Sunrise Medical avant de mettre en service et/ou de réparer le fauteuil roulant Zippie. Le non-respect de cette consigne pourrait engendrer des dommages et/ou des blessures.

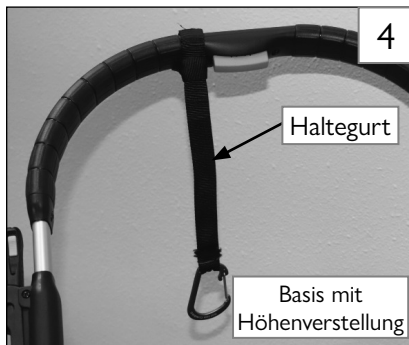
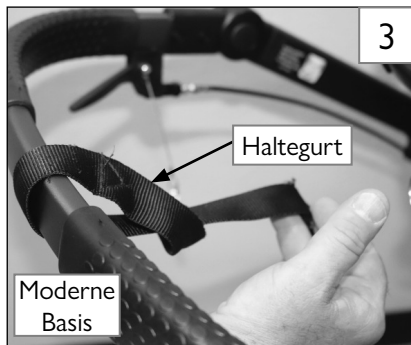
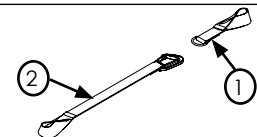
Pour d'autres informations ou avertissements importants, consultez le manuel d'utilisation du fauteuil roulant ou consultez le site : www.SunriseMedical.com.



Vor der Verwendung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen. Unkenntnis oder Nichtbefolgen der Anweisungen kann zu einer Verletzung beim Techniker und/oder Endanwender und zum Erlöschen der Garantie führen. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich telefonisch an den technischen Kundendienst von Sunrise Medical unter +1 (800) 333-4000.


Inhaltene Teile:

1. Ringgurt
2. Schnellspanner-Haltegurt


A. BEFESTIGUNG DES RINGGURTS AN GRIFSTANGE DES SITZSYSTEMS

Hinweis: Wenn das System mit einem Transportgurt ausgestattet ist (Abb. 7, Abb. 8), überspringen Sie diesen Schritt und fahren mit Schritt B fort.

1. Gurt oben an der Griffstange um die Griffstange legen und den Ring durch die Schlaufe ziehen, bis der Gurt wie abgebildet eng an der Stange anliegt (Abb. 1). Sicherstellen, dass sich der Gurt relativ in der Mitte der Griffstange befindet und nicht die Verstellhebel behindert.

B. BEFESTIGUNG DES SCHNELLSPANNER-HALTEGURTS AM SCHIEBEGRIFF DES BASISRAHMENS

1. Gurt oben am Basisrahmen um den Schiebegriff legen und den Karabiner durch die Schlaufe ziehen, bis der Gurt wie abgebildet eng am Schiebegriff anliegt (Abb. 3). Sicherstellen, dass sich der Gurt relativ in der Mitte des Schiebegriffs befindet und die Höhenverstellung des Schiebegriffs nicht behindert (Abb. 4).

HINWEIS: Nachdem Schritte A und B durchgeführt wurden, müssen sie für die Verwendung des Sitzsystem-Haltegurts nicht erneut durchgeführt werden. Schritte C und D müssen immer beim Entfernen und Wiederanbringen des Sitzsystems durchgeführt werden.

C. BEFESTIGUNG DES SITZSYSTEMS AN DER BASIS

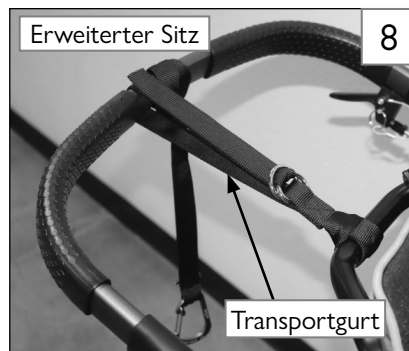
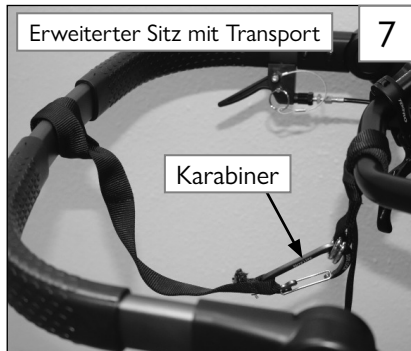
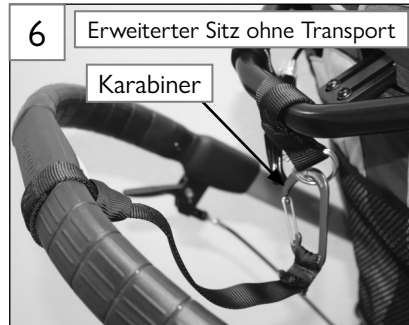
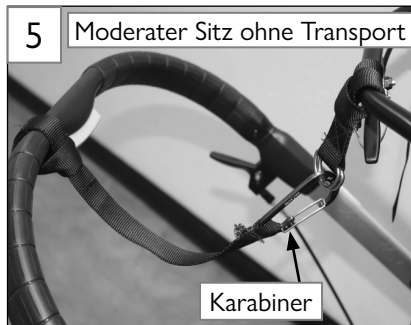
1. Sicherstellen, dass das Sitzsystem ordnungsgemäß an der Buggybasis befestigt ist. Dann erst mit Schritt D fortfahren. **HINWEIS:** Vgl. das Bedienerhandbuch für Anweisungen für Installation und Entfernen des Sitzes.

D. VERBINDEN DES HALTEGURTS MIT DEM RINGGURT

1. Den Haltegurt mithilfe des Karabiners mit dem Ringgurt oder den vorhandenen D-Transportringen verbinden, wie in den Abbildungen gezeigt (Abb. 3 bis Abb. 5). Sicherstellen, dass der Karabinerschnapper vollständig geschlossen ist.
2. Das System kann jetzt verwendet werden. **Hinweis:** Karabiner muss aus dem Ringgurt ausgehakt werden, bevor der Sitz von der Basis entfernt wird.

WARNUNG!

1. Wenn sich der Stuhl in der nach vorne weisenden Konfiguration befindet, ist der Sitzhaltegurt **IMMER** erforderlich.
2. Der Sitzhaltegurt ist **KEIN** Ersatz für den werkseitig installierten Transportgurt. In allen Transportsituationen müssen Sie den im Lieferumfang Ihres Systems enthaltenen Transportgurt verwenden (wie in Abb. 8 gezeigt). Er sichert die Sitzschale am rückwärtigen Rahmen. Vgl. das Bedienerhandbuch für Gebrauchsanweisung.


WARNHINWEIS HÄNDLER/TECHNIKER

Achtung Händler und qualifizierte Techniker: Diesen Rollstuhl erst nach Lesen der Gebrauchsanweisung bedienen oder warten. Wenn Sie die Anweisungen und Warnhinweise im Bedienerhandbuch nicht verstehen, wenden Sie sich vor Bedienung und/oder Wartung des Zippie-Rollstuhls bitte an die technische Kundendienstabteilung von Sunrise Medical Technical. Andernfalls kann es zu Sachschäden und/oder Personenschäden kommen.

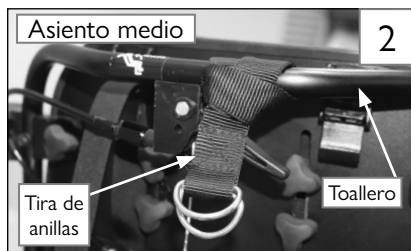
Weitere Informationen und wichtige Warnhinweise finden Sie im Bedienerhandbuch des Rollstuhls oder unter: www.SunriseMedical.com.



CORREA DEL SISTEMA DE ASIENTO DE VIAJE DE LIBERACIÓN RÁPIDA

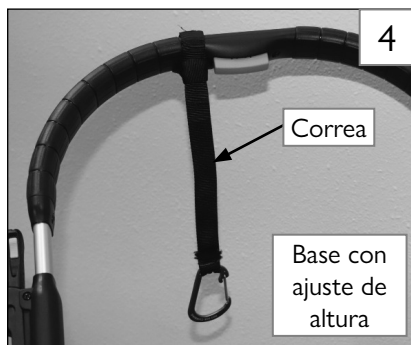
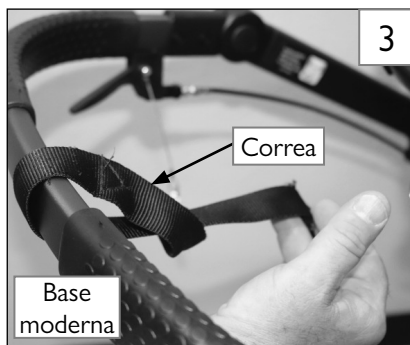
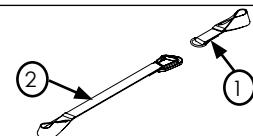


Lea estas instrucciones con atención antes de usar el producto. Si no comprende y sigue estas instrucciones, pueden producirse lesiones en el técnico o en el usuario final, y puede anular la garantía. Si tiene alguna duda, llame al servicio de asistencia técnica de Sunrise Medical al +1 (800) 333-4000.



Piezas incluidas:

1. Tira de anillas
2. Correa de liberación rápida



A. CONEXIÓN DE LA TIRA DE ANILLAS AL TOALLERO DEL SISTEMA DE ASIENTO

Nota: Si el sistema se ajusta mediante una tira de traslado (fig. 7 y 8), omita este paso y vaya al paso B.

1. Desde la parte superior del toallero, pase la tira con lazada alrededor del toallero y tire de la anilla a través de la lazada hasta que la tira quede ceñida alrededor de la barra, como se muestra (fig. 1). Asegúrese de que la tira está centrada en la medida de lo posible sobre el toallero y que no interfiere con las palancas de inclinación.

B. CONEXIÓN DE LA CORREA DE LIBERACIÓN RÁPIDA AL ASA DE EMPUJE DE LA ESTRUCTURA BASE

1. Desde la parte superior de la estructura base, pase la tira con lazada alrededor del asa de empuje y tire del mosquetón a través de la lazada hasta que la tira quede ceñida alrededor del asa de empuje, como se muestra (fig. 3). Asegúrese de que la tira está centrada en la medida de lo posible sobre el asa de empuje y que no interfiere con el ajuste de altura del asa de empuje (fig. 4).

NOTA: Una vez realizados los pasos A y B, no se tendrán que repetir para usar la correa del sistema de asiento. Los pasos C y D, sin embargo, sí tendrán que repetirse cada vez que quite y vuelva a enganchar el sistema de asiento.

C. CONEXIÓN DEL SISTEMA DE ASIENTO A LA BASE

1. Asegúrese de que el sistema de asiento esté correctamente instalado en la base del carro antes de proceder al paso D.

NOTA: Consulte el manual del propietario para obtener las instrucciones de instalación y desinstalación del asiento.

D. CONEXIÓN DE LA TIRA DE LA CORREA A LA TIRA DE ANILLAS

1. Conecte la tira de la correa a la tira de anillas o las anillas en D de traslado existentes mediante el mosquetón, como se muestra (fig. 3 - fig. 5). Asegúrese de que la abertura del mosquetón esté bien cerrada.
2. El sistema está ahora listo para usarse.

Nota: El mosquetón debe estar desenganchado de la tira de anillas para poder extraer el asiento de la base.

⚠ ADVERTENCIA

1. Cuando la silla está configurada con orientación hacia delante, la correa del asiento SIEMPRE es necesaria.
2. La correa del asiento NO ES un elemento de sustitución de la tira de traslado instalada de fábrica. En todas las situaciones de traslado, debe usar la tira de traslado suministrada con el dispositivo (como se muestra en la fig. 8). Esta fija el armazón del asiento a la estructura trasera. Consulte el manual del propietario para obtener las instrucciones de uso.



⚠ ADVERTENCIA AL DISTRIBUIDOR/TÉCNICO

Atención, distribuidores y técnicos cualificados, no hagan funcionar ni reparen esta silla de ruedas sin haber leído antes el manual del propietario. Si no comprenden las instrucciones y advertencias del manual del propietario, pónganse en contacto con el departamento de asistencia técnica de Sunrise Medical antes de hacer funcionar o reparar la silla de ruedas Zippie. Si no lo hacen, podrían producirse daños o lesiones.

Encuentre más información y advertencias importantes en el manual del propietario de la silla de ruedas o en www.SunriseMedical.com.



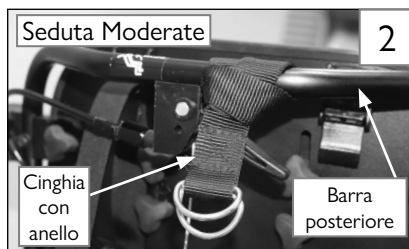
Consulte la página 8 si desea obtener los datos de contacto o visite www.SunriseMedical.com

© 2022 Sunrise Medical (US) LLC
07/2022 255468 Rev.D Página 4 de 8

FIBBIA A SGANCIO RAPIDO PER SISTEMA DI SEDUTA VOYAGE

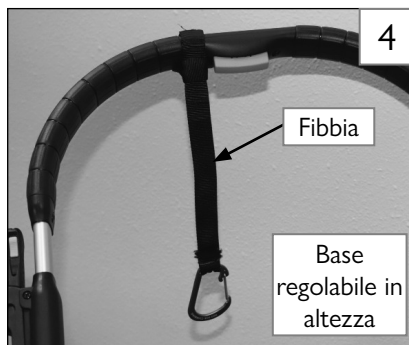
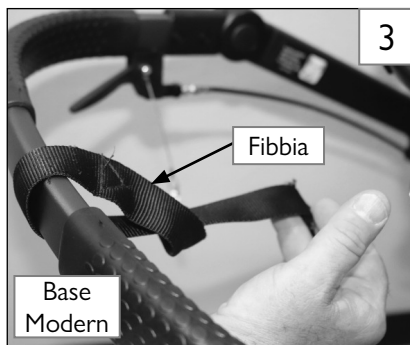
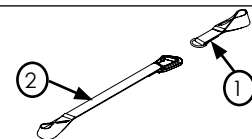


Leggere attentamente le presenti istruzioni prima dell'uso. Non seguire con attenzione le istruzioni potrebbe causare lesioni all'utente e/o all'assistente e potrebbe rendere nulla la garanzia. Per eventuali domande contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical: info@sunrisemedical.it, tel. 0523 573111



Parti incluse:

1. Cinghia con anello
2. Cinghia con fibbia a sgancio rapido (moschettone)



A. COLLEGARE LA CINGHIA CON ANELLO ALLA BARRA POSTERIORE DELLO SCHIENALE 1 2

DEL SISTEMA DI SEDUTA.

Nota: se il sistema è dotato di cinghia per il trasporto (Figura 7, Figura 8), saltare questo passaggio e passare al punto B.

1. Partendo dalla parte superiore della barra posteriore dello schienale, avvolgere la cinghia intorno alla barra far passare l'anello attraverso l'asola finché la cinghia non è stretta intorno alla barra, come mostrato (Figura 1). Assicurarsi che la cinghia sia relativamente centrata sulla barra posteriore e che non interferisca con le leve per il basculamento della seduta.

B. COLLEGARE LA FIBBIA A SGANCIO RAPIDO AL MANIGLIONE DI SPINTA DI VOYAGE. 3 4

1. Partendo dalla parte superiore del telaio della base, avvolgere la cinghia intorno al maniglione di spinta e tirare il moschettone attraverso l'asola finché la cinghia non è stretta intorno al maniglione, come mostrato (Figura 3). Assicurarsi che la cinghia sia relativamente centrata sul maniglione di spinta e che non interferisca con il meccanismo per la regolazione in altezza del maniglione di spinta (Figura 4).

NOTA: dopo che i passaggi A e B sono stati completati, non sarà necessario ripeterli per utilizzare la fibbia a sgancio rapido. I passaggi C e D devono essere ripetuti ogni volta che il sistema di seduta viene rimosso e riposizionato nuovamente.

C. FISSARE IL SISTEMA DI SEDUTA ALLA BASE.

1. Verificare che il sistema di seduta sia posizionato correttamente sulla base del passeggino prima di procedere con il passaggio D.

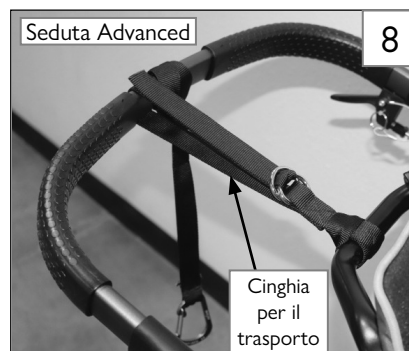
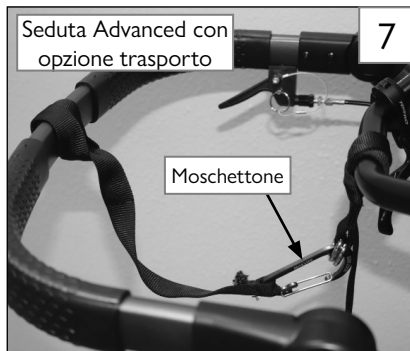
NOTA: per le istruzioni di installazione e rimozione della seduta consultare il manuale d'uso.

D. COLLEGARE LA CINGHIA CON FIBBIA ALLA CINGHIA CON ANELLO. 5 6 7 8

1. Collegare la cinghia con fibbia alla cinghia con anello o agli anelli a D per il trasporto esistenti utilizzando il moschettone, come mostrato (Figura 3 - Figura 5). Assicurarsi che il moschettone sia completamente chiuso.
 2. Adesso il sistema è pronto per l'uso.
- Nota: il moschettone deve essere sganciato dalla cinghia con anello prima di rimuovere la seduta dalla base.

⚠ AVVERTENZA!

1. Quando il passeggino si trova nella configurazione rivolta in avanti, la cinghia con fibbia è SEMPRE necessaria.
2. La cinghia con fibbia NON PUO' sostituire la cinghia per il trasporto installata in fabbrica. Per il trasporto bisogna utilizzare sempre la cinghia per il trasporto fornita con il dispositivo in uso (come mostrato in Figura 8). Mantiene il sistema di seduta fissato al telaio del passeggino. Per le istruzioni consultare il manuale d'uso.



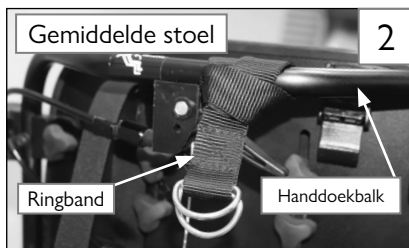
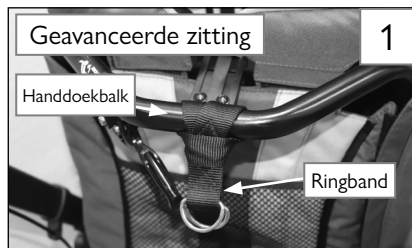
⚠ AVVERTENZA PER TECNICI E RIVENDITORI

Non Utilizzare o sottoporre a manutenzione questo prodotto senza prima aver letto il manuale d'uso. Se le istruzioni e le avvertenze nel manuale d'uso non fossero chiare, contattare il Servizio Clienti di Sunrise Medical prima di utilizzare e/o sottoporre a manutenzione questo prodotto Zippie. La mancata osservanza delle indicazioni qui riportate potrebbe causare danni e/o lesioni.

Ulteriori informazioni e avvertenze importanti sono disponibili nel manuale d'uso del prodotto o all'indirizzo: www.SunriseMedical.it

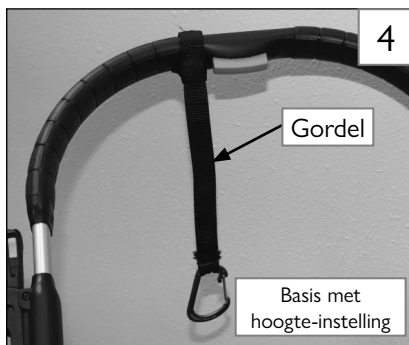
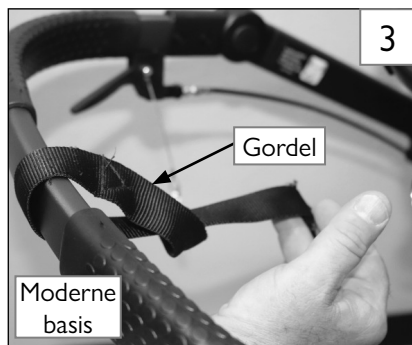
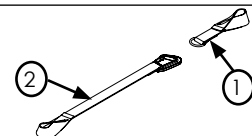


Lees deze instructies zorgvuldig voor gebruik. Als u de instructies niet begrijpt of volgt kan dit leiden tot letsel bij de monteur en/of de eindgebruiker of ertoe leiden dat de garantie vervalt. Heeft u vragen? Bel dan Sunrise Medical Technical Support op +1 (800) 333-4000.



Meegeleverde onderdelen:

1. Ringband
2. Gordel met snelsluiting



A. BEVESTIG DE RINGBAND AAN DE HANDDOEKBALK VAN 1 2

HET ZITSTEEEM

Opmerking: Als het systeem is voorzien van een transportband (afb.7, afb 8), sla deze stap dan over en ga verder met stap B.

1. Haal de band vanaf de bovenkant van de handdoekbalk rond de handdoekbalk en trek de ring door de lus totdat de band strak rond de balk zit zoals getoond (afb. 1). Zorg ervoor dat de band zich in het midden van de handdoekbalk bevindt en niet in de weg zit van de verstelhendels.

B. BEVESTIG DE GORDEL MET SNELSLUITING AAN DE DUWHANDGREEP VAN HET BASISFRAME 3 4

1. Haal de band vanaf de bovenkant van het basisframe rond de duwhandgreep en trek de karabijnhaak door de lus totdat de band strak rond de duwhandgreep zit zoals getoond (afb. 3). Zorg ervoor dat de band zich in het midden van de duwhandgreep bevindt en niet in de weg zit van de hoogterverstelling van de duwhandgreep (afb. 4).

OPMERKING: Zodra stap A en stap B zijn voltooid, hoeven deze niet meer herhaald te worden om de gordel voor het zitsysteem te gebruiken. Stap C en stap D moeten elke keer worden herhaald zodra u het zitsysteem verwijdert en terugplaatst.

C. BEVESTIG HET ZITSTEEEM AAN DE BASIS

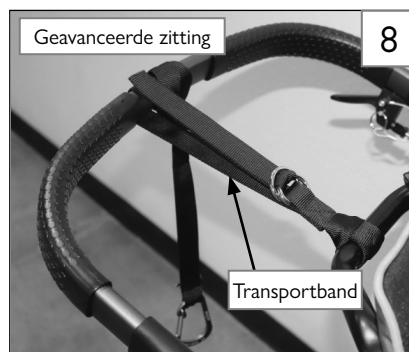
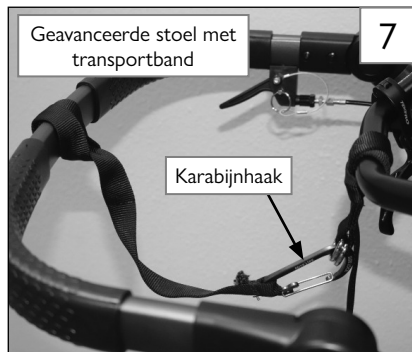
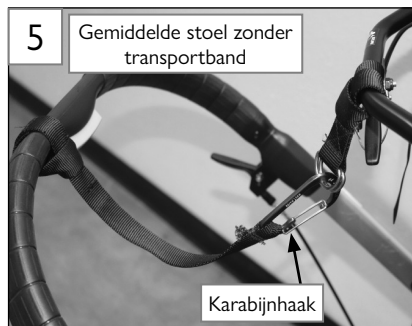
1. Controleer of het zitsysteem goed op de basis van de wagen is geplaatst voordat u verdergaat met stap D. **OPMERKING:** Raadpleeg de handleiding voor instructies over het monteren en verwijderen van de zitting.

D. SLUIT DE GORDELBAND AAN OP DE RINGBAND 5 6 7 8

1. Sluit de gordelband aan op de ringband of de aanwezige transport D-ringen met behulp van de karabijnhaak, zoals getoond (afb. 3 - afb. 5). Controleer of de karabijnhaak volledig gesloten is.
2. Het systeem is nu klaar voor gebruik. **Opmerking:** de karabijnhaak moet losgekoppeld zijn van de ringband voordat de zitting van de basis wordt verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING!

1. Als de stoel zich in de naar voren gerichte configuratie bevindt, is de zitgordel **ALTIJD** vereist.
2. De zitgordel is **GEEN** vervanging voor de in de fabriek geïnstalleerde transportgordel. Voor alle transportsituaties moet de met het product meegeleverde transportband worden gebruikt (zoals getoond in afb. 8). Hiermee wordt de schaal van de zitting aan het achterframe bevestigd. Raadpleeg de handleiding voor de gebruiksinstructies.



⚠ WAARSCHUWING VOOR DEALERS/MONTEURS

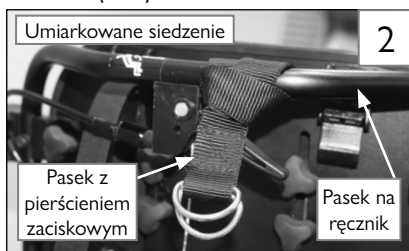
Dealers en erkende monteurs, lees eerst de handleiding voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert aan deze rolstoel. Als u de instructies en waarschuwingen in de handleiding niet begrijpt, neem dan contact op met de Sunrise Medical Technical Service Department voordat u onderhouds- of reparatiewerkzaamheden uitvoert aan de Zippie-rolstoel. Als u dit niet doet, kan dat leiden tot schade en/of letsel. **Meer informatie en belangrijke waarschuwing vindt u in de handleiding van de rolstoel of op: www.SunriseMedical.com.**



SZYBKO ZWALNIANY PASEK MOCUJĄCY SYSTEMU SIEDZEŃ VOYAGE

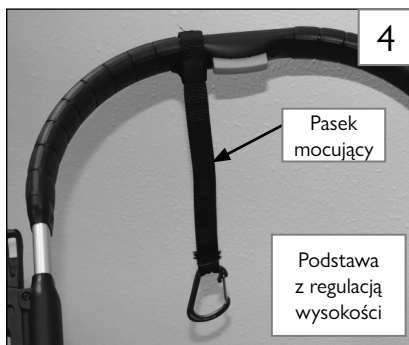
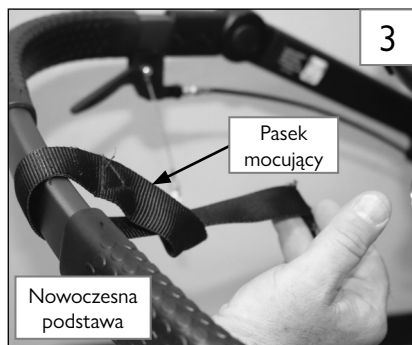
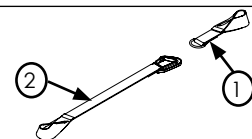


Przed użyciem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Niezrozumienie i nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować obrażenia ciała technika i/lub użytkownika końcowego oraz może spowodować utratę gwarancji. W razie jakichkolwiek pytań należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Sunrise Medical pod numerem telefonu +1 (800) 333-4000.



Dołączone części:

1. Pasek z pierścieniem zaciskowym
2. Szybko zwalniany pasek mocujący



A. PRZYMOCOWAĆ PASEK Z PIERŚCIENIEM ZACISKOWYM DO PASKA NA RĘCZNIKI SYSTEMU SIEDZEŃ

Uwaga: jeżeli system jest wyposażony w pasek zabezpieczający, należy pominąć ten krok i przejść do kroku B.

1. Od góry paska na rączniki, zapętlić taśmę wokół uchwytu pchającego i przeciągnąć pierścień przez pętlę, aż uchwyt pchający będzie dobrze przylegał do wieszaka, jak pokazano na rysunku (rys. 1). Upewnić się, że taśma jest względnie wyśrodkowana na pasku na rączniki i nie koliduje z dźwigniami odchyłania.

B. PRZYMOCOWAĆ SZYBKO ZWALNIANY PASEK MOCUJĄCY DO UCHWYTU PCHAJĄCEGO RAMY PODSTAWY

1. Od góry ramy podstawy, zapętlić taśmę wokół paska na rączniki i przeciągnąć karabińczyk przez pętlę, aż taśma będzie dobrze przylegać do paska, jak pokazano na rysunku (rys. 3). Upewnić się, że taśma jest względnie wyśrodkowana na uchwycie pchającym i nie koliduje z regulacją wysokości uchwytu do pchania (rys. 4).

UWAGA: po wykonaniu czynności A i B nie trzeba ich powtarzać, aby móc korzystać z paska mocującego systemu siedzenia. Kroki C i D muszą być powtarzane za każdym razem, gdy system jest zdejmowany i ponownie montowany.

C. PRZYMOCOWAĆ SYSTEM SIEDZEŃ DO PODSTAWY

1. Upewnić się, że system siedzenia jest prawidłowo zainstalowany na podstawie wózka przed przejściem do kroku D.

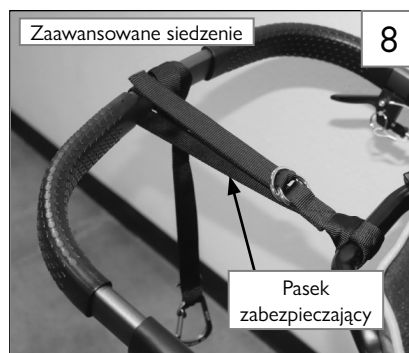
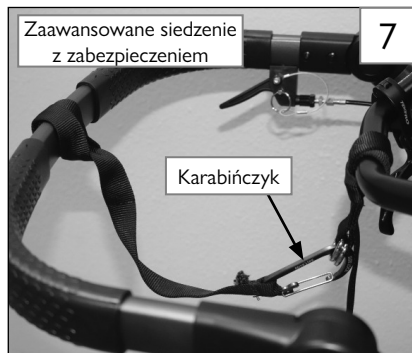
UWAGA: instrukcje montażu i demontażu siedzenia znajdują się w instrukcji obsługi.

D. PODŁĄCZYĆ PASEK MOCUJĄCY DO PASKA Z PIERŚCIENIEM

1. Podłączyć pasek mocujący do paska z pierścieniem mocującym lub istniejących D-ringów tranzytowych za pomocą karabinka, jak pokazano na rysunku (rys. 3 – rys. 5). Upewnić się, że bramka karabinka jest całkowicie zamknięta.
2. System jest teraz gotowy do użytku.
Uwaga: Karabińczyk musi być odpięty od paska z pierścieniem przed usunięciem siedzenia z podstawy.

OSTRZEŻENIE:

1. Gdy siedzenie jest ustawione przodem do kierunku jazdy, ZAWSZE wymagany jest pasek mocujący.
2. Pasek mocujący NIE JEST zamiennikiem dla fabrycznie zainstalowanego paska zabezpieczającego. We wszystkich sytuacjach związanych z transportem należy używać paska zabezpieczającego dostarczonego z urządzeniem (jak pokazano na rys. 8). Mocuje on skorupę siedziska do ramy tylnej. Instrukcje montażu znajdują się w instrukcji obsługi.



OSTRZEŻENIE DLA DEALERA/TECHNIKA

Uwaga sprzedawcy i wykwalifikowani technicy, nie należy obsługiwać ani serwisować tego wózka inwalidzkiego bez uprzedniego przeczytania instrukcji obsługi. W przypadku niezrozumienia instrukcji i ostrzeżeń zawartych w instrukcji obsługi należy skontaktować się z Działem Obsługi Technicznej firmy Sunrise Medical przed przystąpieniem do obsługi i/lub serwisowania wózka Zippie. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować uszkodzenia i/lub obrażenia ciała.

Więcej informacji i ważnych ostrzeżeń można znaleźć w instrukcji obsługi wózka inwalidzkiego lub na stronie internetowej: www.SunriseMedical.com.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20 – Montale
29122 Piacenza
Italia
Tel.: +39 0523 573111
Fax: +39 0523 570060
www.SunriseMedical.it

Sunrise Medical AG
Erlenauweg 17
CH-3110 Münsingen
Schweiz/Suisse/Svizzera
Fon +41 (0)31 958 3838
Fax +41 (0)31 958 3848
www.SunriseMedical.ch

Sunrise Medical AS
Delitoppen 3
1540 Vestby
Norge
Telefon: +47 66 96 38 00
Faks: +47 66 96 38 80
post@sunrisemedical.no
www.SunriseMedical.no

Sunrise Medical AB
Neogatan 5
431 53 Mölndal
Sweden
Tel.: +46 (0)31 748 37 00
post@sunrisemedical.se
www.SunriseMedical.se

MEDICCO s.r.o.
H – Park, Heršpická 1013/11d,
625 00 Brno
Czech Republic
Tel.: (+420) 547 250 955
Fax: (+420) 547 250 956
www.medicco.cz
info@medicco.cz
Bezplatná linka 800 900 809

Sunrise Medical Aps
Mårkærvej 5-9
2630 Taastrup
Denmark
+45 70 22 43 49
info@sunrisemedical.dk
Sunrisemedical.dk

Sunrise Medical Australia
11 Daniel Street
Wetherill Park NSW 2164
Australia
Ph: +61 2 9678 6600
Email: enquiries@sunrisemedical.com.au
www.SunriseMedical.com.au

Sunrise Medical (US) LLC
North American Headquarters
2842 N. Business Park Avenue
Fresno, CA, 93727, USA
(800) 333-4000
(800) 300-7502
www.SunriseMedical.com

EC REP

Sunrise Medical GmbH
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-0
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical Ltd.
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.co.uk

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Sunrise Medical Poland
Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 275 83 38
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
www.Sunrise-Medical.pl

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Sunrise Medical HCM B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands
T: +31 (0)492 593 888
E: customerservice@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl
www.SunriseMedical.eu
(International)

Sunrise Medical S.A.S
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Mickaël Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
Tel : + 33 (0) 247554400
Fax : +33 (0) 247554403
www.sunrisemedical.fr

